

Licenciatura de Tradução - Espanhol

Avaliação da Capacidade de Frequência das Licenciaturas da FCSH dos Indivíduos Abrangidos pelo Decreto-Lei 64/2006 (Maiores de 23 anos)

Presidente de Júri: Prof. Doutor Pedro Santa María de Abreu - pedro.abreu@fcsch.unl.pt

Departamento: Línguas, Culturas e Literaturas Modernas

Ano Letivo: 2026/2027

FIXAÇÃO DE VAGAS

1ª Fase (fase única): 6 vagas (para o curso, independentemente da vertente)

TEMAS DA PROVA ESCRITA E RESPECTIVA BIBLIOGRAFIA ACONSELHADA:

Tema 1: Pluralidade cultural e linguística do Estado Espanhol

- BURGUEÑO, Jesús, «El mapa escondido: las lenguas de España», Boletín de la A.G.E., n.º 34, 2002, págs. 171-192. 17 (disponível em <http://pt.scribd.com/doc/93826839/Burqueno-Jesus-El-mapa-escondido-Las-lenguas-de-Espana>).
- CANO AGUILAR, R., El español a través de los tiempos, 3.ª ed., Madrid, Arco Libros, 1992.
- GARGALLO GIL, José Enrique, «Recorrido por la diversidad lingüística de las tierras de España», 2000 (disponível em www.ub.edu/filhis/culturele/gargallo.html).
- MATEUS, Maria Helena Mira (coord.), As Línguas da Península Ibérica, Lisboa, Associação Portuguesa de Linguística, Colibri, 2002.

Tema 2: Literaturas hispano-americanas no fim do século XX. O Boom editorial. Antología McOndo. Manifiesto del Crack.

- BELLINI, Giuseppe, *Nueva historia de la literatura hispanoamericana*, 3.ª ed. Madrid: Castalia, 1997.
- FRANCO, Jean, *Historia de la literatura hispanoamericana*, 18.ª ed. Barcelona: Ariel, 2009.
- LÓPEZ DE ABIADA, José Manuel (ed.), *Boom y Postboom desde el nuevo siglo: impacto y recepción*. Madrid: Verbim, 2005.
- VOLPI, Jorge et al, «Postmanifiesto del Crack. 1996-2016». In: *Revista de Crítica literaria Latinoamericana*, n.º 82, 2015, pp. 355-368.

Tema 3: O Lazarillo de Tormes e o nascimento da picaresca

- ANÓNIMO, Lazarillo de Tormes, ed. F. Rico, Madrid, Cátedra, 2000.
- FERREIRA, João Palma, *Do pícaro na literatura portuguesa*, Lisboa, Instituto de Cultura e Língua Portuguesa, Biblioteca Breve, 1981.
- LÁZARO CARRETER, Fernando, *Lazarillo de Tormes en la picaresca*, Barcelona, Ariel, 1983.

- ZAMORA VICENTE, Alonso, «Qué es la novela picaresca», Alicante, Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 2002 (disponível em www.cervantesvirtual.com/obra/qu-es-la-novela-picaresca-0).

Tema 4: A Guerra de Espanha e a literatura de exílio

- BECERRA MAYOR, David. *La Guerra Civil como moda literaria*. Madrid: Clave Intelectual, 2015.
- LARRAZ, Fernando. «Censura, exilio y canon literario». In: *Historia Actual Online*, 42 (1), 2017. 49-56.
- LARRAZ, Fernando. «El lugar de la narrativa del exilio en la literatura española». In: *Iberoamericana*, XII, 47, 2012. 101-113.
- LARRAZ, Fernando e SÁNCHEZ ZAPATERO, Javier. «Escribir desde el exilio, escribir el exilio». In: VV. AA., *Los restos del naufragio. Relatos del exilio republicano español*. Madrid: Editorial Salto de Página, 2016. 7-23.
- REIG TAPIA, Alberto. «La pervivencia de los mitos franquistas. In *En el combate por la historia: la República, la Guerra Civil, el Franquismo*, coord. Ángel Viñas Martín. Barcelona: Pasado y presente, 2012. 903-920.
- SÁNCHEZ LEÓN, Pablo. «Victimas y victimistas, perpetradores y negacionistas: reconocimiento e identidad en la cultura memorialista.» *La Gaceta de los Miserables*, Maio de 2019. (disponível em <https://gacetadelosmiserables.com/2019/05/08/victimas-y-victimistas-perpetradores-y-negacionistas-reconocimiento-e-identidad-en-la-cultura-memorialista/>)

CALENDARIZAÇÃO:

PROVA	DIA	HORA	LOCAL
Prova Escrita	2 de junho de 2026	12h00	C008
Entrevista	2 de junho de 2026	15h00	C008

CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO:

1. Apreciação do Curriculum Vitae (40%):
 - a) Percurso académico;
 - b) Experiência profissional relacionada com o âmbito do curso pretendido;
 - c) Conhecimentos e competências no âmbito da formação pessoal.
2. Prova de avaliação dos conhecimentos e competências (40 %):
 - a) Capacidade para elaborar um discurso coerente e estruturado;
 - b) Capacidade de selecionar e organizar informação relacionada com o tema escolhido;
 - c) Capacidade de elaboração de juízos próprios, adequadamente fundamentados;
 - d) Correção da expressão linguística.
3. Entrevista – Avaliação da motivação do candidato (20%):
 - a) Conhecimento do âmbito científico e cultural do curso;
 - b) Interesse intelectual pelo ramo científico específico do curso;
 - c) Hábitos de leitura;
 - d) Expectativas depositadas no curso no contexto do desenvolvimento pessoal;
 - e) Perspetiva que o candidato tem do interesse do curso no mundo atual.

COMPOSIÇÃO DO JÚRI:

Presidente: Prof. Doutor Pedro Santa María de Abreu
 Vogal: Prof. Doutor Prof. Doutor Marco Neves
 Vogal: Prof.^a Doutora Isabel Araújo Branco
 Vogal Suplente: Prof.^a Doutora Beatriz Moriano